

Handheld Vacuum Cleaner VCHH4BU40

- For more information see the extended manual online: ned.is/vchh4bu40

Intended use

This device is exclusively intended as a vacuum cleaner for indoor use. The product is not intended for professional use. Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

Main parts (image A)

- Handle
- Power switch
- Charging indicator LED
- Dust collector release button
- Dust filter
- Liquid separator
- Dust collector
- Charging base
- Power cable
- Plug
- Screw
- Crevice nozzle
- Liquids nozzle
- Dust collector

Safety instructions

⚠️ WARNING

- Only use the product as described in this manual.
- Only use the provided charger and charging base.
- Check if the voltage is consistent with the product before charging.
- Only charge the product if the plug is compatible with the power outlet. Do not use adapters. Do not change the plug.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective device immediately.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
- Do not immerse the product in water.
- Do not unplug the charger by pulling on the cable. Always grasp the plug and pull.
- Do not plug or unplug the charger with wet hands.
- Do not use the product while it is being charged.
- Do not put any objects into openings. Do not use with any opening blocked. Keep free of dust, lint hair etc.
- Keep hair, loose clothing, fingers and all body parts away from openings and moving parts.
- Do not vacuum hard or sharp objects such as glass nails, screws, coins etc.
- Do not vacuum hot coils, cigarettes, matches or any hot smoking or burning objects.
- Do not use without filters in place.
- Use extra care when vacuuming on stairs.
- Do not vacuum flammable or combustible materials (lighter fluid, gasoline, etc.) or use in the presence of explosive liquids or vapor.
- Do not vacuum toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.)
- Do not use in an enclosed space filled with vapors given off by oil-based paints, paint thinner, moth proofing, flammable dust, or other explosive or toxic vapors.
- Only use on indoor surfaces.
- Store your appliance indoor in a cool, dry area.
- Keep the openings away from your face and body.
- Do not use the cleaner to clean your pets or any animal.
- Keep the head (eyes, ear, mouth, etc.) away from the openings, when the cleaner is working or plugging.
- If you hear a squeaking sound and suction power is reduced, unplug the device and clear of blockages and clean the air filter.
- Do not open the product. There are no user-serviceable parts inside.
- Do not vacuum large objects such as tissue papers.
- Do not wash the filter or the filter baffle plate in the washing machine.
- Do not dry the parts using a hot air blower such as a dryer or hair dryer.

Charging the product (image B)

- Attach to the wall using and .
 - Connect to a power outlet.
 - Place the product in .
 - starts blinking red to indicate the product is charging.
 - When charging is complete, turns green.
- The cleaner becomes hot when it is used.
- Allow the product to cool down for 30 minutes before charging.
- Fully charge the product before using it again.

Using the product

- Remove the product from .
- Slide to **TO** to lock on the product.
- Slide to **O** to switch off the product.
- Place the product on .

Emptying the dust collector

- Switch off the product.
- Press to release .
- Empty above a dust bin.
- Reattach .

Specifications	
Product	Handheld Vacuum Cleaner
Article number	VCHH4BU40
Dimensions (l x w x h)	42 x 12 x 11 mm
Input voltage	AC 100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Maximum power	40 W
Suction power	2300 Pa
Operating time (max)	15 min
Operating temperature	0 - +40 °C
Charging time	Up to 3 hours
Noise level	70 dBa
Dust collector capacity	0,5 L

The battery life depends on various external factors, like heavy duty cleaning or ambient temperatures.

Kurzanleitung VCHH4BU40

Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online: ned.is/vchh4bu40

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist exklusiv zur Verwendung als Staubsauger innerhalb von Gebäuden gedacht.

Das Produkt ist nicht für den professionellen Einsatz gedacht. Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

Hauptbestandteile (Abbildung A)

- Griff
- Ein/Aus-Schalter
- Ladeanzeige-LED
- Staubbehälter-Freigabebtaste
- Staubfilter
- Flüssigkeitsabscheider
- Staubbehälter
- Ladestation
- Stromkabel
- Stecker
- Schraube
- Ragnedüse
- Flüssigkeitsdüse

Sicherheitshinweise

⚠️ WARNING

- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil und die Ladestation.
- Überprüfen Sie, ob die Spannung mit dem Produkt übereinstimmt, bevor Sie das Produkt aufladen.
- Verwenden Sie das Produkt nur, wenn der Stecker mit der Steckdose kompatibel ist. Verwenden Sie keine Adapter. Wechseln Sie den Stecker nicht.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Gerät unverzüglich.
- Kinder ab dem achten Lebensjahr und Personen mit eingeschränktem körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis dürfen dieses Produkt nur dann verwenden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Produkts eingewiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.
- Ziehen Sie das Ladegerät niemals am Kabel aus der Steckdose. Halten Sie immer den Stecker fest und ziehen Sie daran.
- Hantieren Sie mit dem Stecker nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, während es aufgeladen wird.
- Führen Sie keine Objekte in die Öffnungen ein. Nicht mit einer blockierten Öffnung verwenden. Frei von Staub, Fusseln, Haaren usw. halten.
- Halten Sie Haare, locker sitzende Kleidung, Finger und alle Körperteile von den Öffnungen und sich bewegenden Teilen fern.
- Saugen Sie keine harten oder scharfkantigen Objekte wie Glassplitter, Schrauben, Münzen etc. auf.
- Saugen Sie keine heiße Asche, Zigaretten, Streichhölzer oder andere heißen, rauchenden oder brennenden Objekte auf.
- Verwenden Sie das Produkt nicht ohne eingesetzte Filter.
- Seien Sie besonders achtsam, wenn Sie auf Treppentufen saugen.
- Saugen Sie keine entzündlichen oder brennbaren Materialien (Feuerzeugbrenn, Benzin, etc.) auf oder verwenden Sie das Produkt in der Nähe von explosiven Flüssigkeiten oder Dämpfen.

- Saugen Sie keine giftigen Materialien auf (Chlorbleiche, Ammoniak, Abflussreiniger, etc.)
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einem geschlossenen Raum, in dem Gase von ölbasiereten Farben, Farberdünnern, Schädlingsbekämpfungsmitteln, entzündlicher Staub oder andere explosive oder giftige Dämpfe vorhanden sind.
- Nur auf Oberflächen im Inneren von Gebäuden verwenden.
- Lagern Sie Ihr Gerät in einem Innenraum in einem kühlen, trockenen Bereich.
- Halten Sie die Öffnungen von Gesicht und Körper fern.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht zum Absaugen Ihres Haustiers oder eines anderen Tiers.
- Halten Sie den Kopf (Augen, Ohren, Mund, usw.) von den Öffnungen fern, während der Staubsauger eingeschaltet oder eingesteckt ist.
- Wenn Sie ein Quielen hören und die Saugleistung verringert ist, trennen Sie das Gerät von der Steckdose, entfernen Sie eventuelle Blockaden und reinigen Sie den Luftfilter.
- Öffnen Sie das Produkt nicht. Es befindet sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren.
- Saugen Sie keine großen Objekte wie Taschentücher ein.
- Spülen Sie den Filter oder die Filter-Trennwand nicht in der Spülmaschine.
- Trocknen Sie die Teile nicht mit einem Heißluftgebläse wie einem Trockner oder Haartrockner.

Laden des Produkts (Abbildung B)

- Montieren Sie mithilfe von und an der Wand.
 - Verbinden Sie mit einer Steckdose.
 - Platzieren Sie das Produkt in .
 - beginnt rot zu blinken, um anzuzeigen, dass das Produkt geladen wird.
- Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, schaltet auf grün.

- Der Reiniger wird bei Verwendung heiß.
- Lassen Sie das Produkt ungefähr 30 Minuten abkühlen, bevor Sie es aufladen.
- Laden Sie das Produkt vollständig auf, bevor Sie es wieder verwenden.

Verwenden des Produkts

- Entfernen Sie das Produkt von .
- Schieben Sie auf **L** um das Produkt einzuschalten.
- Schieben Sie auf **O**, um das Produkt auszuschalten.
- Platzieren Sie das Produkt in .

Leeren des Staubbehälters

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Drücken Sie , um freizugeben.
- Leeren Sie über einem Müllimer.
- Setzen Sie wieder auf.

Spezifikationen

Produkt	Handstaubsauger
Artikelnummer	VCHH4BU40
Größe (L x B x H)	42 x 12 x 11 mm
Eingangsspannung	AC 100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Maximale Leistung	40 W
Saugleistung	2300 Pa
Betriebszeit (max)	15 min
Betriebstemperatur	0 - +40 °C
Ladezeit	Bis zu 3 Stunden
Geräuschpegel	70 dBa
Kapazität des Staubbehälters	0,5 L

Die Akkulaufzeit hängt von verschiedenen äußeren Faktoren ab, beispielsweise von einer hohen Reinigungsleistung oder auch von den Umgebungstemperaturen.

FR Guide de démontage rapide

Aspirateur portatif VCHH4BU40

Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : ned.is/vchh4bu40

Utilisation prévue

Cet appareil est exclusivement conçu comme un aspirateur pour une utilisation en intérieur. Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel. Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

Pièces principales (image A)

- Poignée
- Interrupteur
- Voyant LED de charge
- Bouton de libération du collecteur de poussière
- Filtre à poussière
- Séparateur de liquide
- Collecteur de poussière
- Base de charge
- Câble d'alimentation
- Fiche
- Vis
- Sécure à moustiques
- Sécure à liquides

Consignes de sécurité

⚠️ AVERTISSEMENT

- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent manuel.
- Utilisez uniquement le chargeur et la base de charge fournis.
- Vérifiez que la tension corresponde à celle du produit avant une charge.
- Ne chargez le produit que si la fiche est compatible avec la prise secteur. Ne pas utiliser d'adaptateur. Ne pas changer la fiche.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacer immédiatement un appareil endommagé ou défectueux.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne pas immerger le produit dans l'eau.
- Ne pas débrancher le produit en tirant sur le câble. Saisissez toujours la fiche et tirez.
- Ne pas brancher ou débrancher le chargeur avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser le produit s'il est en cours de charge.
- Ne mettre aucun objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser avec une ouverture bloquée. Gardez le produit exempt de poussière, peluches, cheveux, etc.
- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces en mouvement.
- Ne pas aspirer d'objets durs ou coupants tels que du verre, des clous, des vis, des pièces de monnaie, etc.
- N'aspirez pas de brèves chaudes, de cigarettes, d'allumettes ou tout objet enflammé ou qui se consume.
- Ne pas l'utiliser sans filtres en place.
- Faites très attention lorsque vous passez l'aspirateur dans les escaliers.
- Ne pas aspirer de matières inflammables ou combustibles (essence de bricoleur, essence, etc.) ni l'utiliser en présence de vapeurs ou liquides explosifs.
- Ne pas aspirer de matières toxiques (eau de Javel, ammoniaç, nettoyant de canalisations, etc.).
- Ne pas utiliser dans un espace clos rempli de vapeurs émisés par des peintures à base d'huile, du diluant pour peinture, de l'anti-mites, des poussières inflammables ou d'autres vapeurs explosives ou toxiques.
- Utilisez uniquement sur des surfaces intérieures.
- Rangez votre appareil à l'intérieur dans un endroit frais et sec.
- Tenez les ouvertures éloignées de votre visage et de votre corps.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour nettoyer vos animaux domestiques ou tout autre animal.
- Gardez la tête (yeux, oreille, bouche, etc.) à l'écart des ouvertures lorsque l'aspirateur fonctionne et/ou branché.
- Si vous entendez un grincement et que la puissance d'aspiration est réduite, débranchez l'appareil, éliminez tout blocage et nettoyez le filtre à air.
- Ne pas ouvrir le produit. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Ne pas aspirer de gros objets tels que des mouchoirs en papier.
- Ne pas laver le produit, ni le plaque du déflecteur du filtre au lave-linge.
- Ne pas sécher les pièces avec un souffleur d'air chaud tel qu'un sècheoir ou un sèche-cheveux.

- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces en mouvement.
- Ne pas aspirer d'objets durs ou coupants tels que du verre, des clous, des vis, des pièces de monnaie, etc.
- N'aspirez pas de brèves chaudes, de cigarettes, d'allumettes ou tout objet enflammé ou qui se consume.
- Ne pas l'utiliser sans filtres en place.
- Faites très attention lorsque vous passez l'aspirateur dans les escaliers.
- Ne pas aspirer de matières inflammables ou combustibles (essence de bricoleur, essence, etc.) ni l'utiliser en présence de vapeurs ou liquides explosifs.
- Ne pas aspirer de matières toxiques (eau de Javel, ammoniaç, nettoyant de canalisations, etc.).
- Ne pas utiliser dans un espace clos rempli de vapeurs émisés par des peintures à base d'huile, du diluant pour peinture, de l'anti-mites, des poussières inflammables ou d'autres vapeurs explosives ou toxiques.
- Utilisez uniquement sur des surfaces intérieures.
- Rangez votre appareil à l'intérieur dans un endroit frais et sec.
- Tenez les ouvertures éloignées de votre visage et de votre corps.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour nettoyer vos animaux domestiques ou tout autre animal.
- Gardez la tête (yeux, oreille, bouche, etc.) à l'écart des ouvertures lorsque l'aspirateur fonctionne et/ou branché.
- Si vous entendez un grincement et que la puissance d'aspiration est réduite, débranchez l'appareil, éliminez tout blocage et nettoyez le filtre à air.
- Ne pas ouvrir le produit. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Ne pas aspirer de gros objets tels que des mouchoirs en papier.
- Ne pas laver le produit, ni le plaque du déflecteur du filtre au lave-linge.
- Ne pas sécher les pièces avec un souffleur d'air chaud tel qu'un sècheoir ou un sèche-cheveux.

Charger le produit (image B)

- Accrochez au mur en utilisant et .
 - Connectez à une prise de courant.
 - Placez le produit dans .
 - commence à clignoter en rouge pour indiquer que le produit est en cours de charge.
- Une fois la charge terminée, devient vert.

- L'aspirateur chauffe quand il est utilisé.
- Laissez le produit refroidir pendant 30 minutes avant de le charger.
- Chargez complètement le produit avant d'utiliser à nouveau.

Utiliser le produit

- Enlévez le produit de .
- Faites coulisser sur **L** pour mettre le produit sous tension.
- Glissez sur **O** pour mettre le produit hors tension.
- Placez l'aspirateur sur .

Vider le collecteur de poussière

- Mettez le produit hors tension.
- Appuyez sur pour libérer .
- Videz au-dessus d'une poubelle à poussière.

Spécifications

Produit	Aspirateur portatif
Article numéro	VCHH4BU40
Dimensions (L x l x H)	42 x 12 x 11 mm
Tension d'entrée	CA 100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Puissance maximale	40 W
Puissance d'aspiration	2300 Pa
Durée de fonctionnement (max)	15 min
Température fonctionnement	0 - +40 °C
Temps de recharge	Jusqu'à 3 heures
Niveau sonore	70 dBa
Capacité du collecteur de poussière	0,5 L

La durée de vie de la batterie dépend de divers facteurs externes, tels que le nettoyage intensif ou la température ambiante.

NL Verkorte handleiding

Handstofzuiger VCHH4BU40

Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: ned.is/vchh4bu40

Bedoeld gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld als stofzuiger voor gebruik binnenshuis. Het product is niet bedoeld voor professioneel gebruik. Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor veiligheid, garantie en correcte werking.

Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

- Handvat
- Aan/uit-schakelaar
- Opklapindicate LED
- Ontgrendelingsknop van de stofvanger
- Stoffilter
- Voetstafschneider
- Stofvanger
- Laadstation
- Stroomkabel
- Plug
- Schroef
- Mondstuk voor kieren
- Mondstuk voor vloestoffen

Veiligheidsvoorschriften

⚠️ WAARSCHUWING

- Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Gebruik alleen de meegeleverde lader en laadstation.
- Controleer voor het opladen of de spanning met die van het product overeenkomt.
- Gebruik geen adapter. Vervang de stekker niet.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, als iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen is uitgeleed hoe het product veilig dient te worden gebruikt en ze begrijpen wat de potentiële risico's zijn. Kinderen mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Het product niet in water onderdompelen.
- Haal de lader niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken. Trek altijd aan de stekker.
- Steek de stekker van de lader niet in het stopcontact met natte handen en trek hem er ook niet uit met natte handen.
- Gebruik het product niet als het wordt opgeladen.
- Steek geen voorwerpen in openingen. Gebruik het apparaat niet met een geblokkeerde opening. Houd het apparaat vrij van stof, pluing haar enz.
- Houd haar, losse kleding, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende delen.
- Zuig geen harde of scherpe voorwerpen zoals glazen spijkers, schroeven, munten, enz. op.
- Haal de lader niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken. Trek altijd aan de stekker.
- Steek de stekker van de lader niet in het stopcontact met natte handen en trek hem er ook niet uit met natte handen.
- Gebruik het product niet als het wordt opgeladen.
- Steek geen voorwerpen in openingen. Gebruik het apparaat niet met een geblokkeerde opening. Houd het apparaat vrij van stof, pluing haar enz.
- Houd haar, losse kleding, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende delen.
- Zuig geen harde of scherpe voorwerpen zoals glazen spijkers, schroeven, munten, enz. op.
- Gebruik niet in een gesloten ruimte die gevuld is met dampen die vrijkomen door verf of oliebasis, ververfduim, motmenweerstand, brandstof of ander explosieve of giftige dampen.
- Gebruik alleen op binnen-oppervlakken.
- Bewaar uw apparaat binnen in een koele, droge ruimte.
- Houd de openingen dicht of de buurt van uw gezicht en lichaam.
- Gebruik de stofzuiger niet om uw huisdieren of andere dieren mee schoon te maken.
- Houd uw hoofd (ogen, oor, mond, enz.) uit de buurt van de openingen, wanneer de stofzuiger aanstaat of wanneer e de stekker in het stopcontact steekt.
- Als u een piepgeluid hoort en verminderde zuigracht waarneemt, haal dan de stekker uit het stopcontact en verwijder de verstoppingen in reinig het luchtfilter.
- Open het product niet. Er zitten geen onderdelen in die door de gebruiker te onderhouden zijn.
- Zuig geen grote voorwerpen zoals tussenspier op.
- Was het filter of de filterplaat niet in de wasmachine.
- Droog de onderdelen niet met een hetebluchtapparaat, zoals een droger of föhn.

Het product opladen (afbeelding B)

- Bevestig m.b.v. en aan de muur.
 - Steek in een stopcontact.
 - Plaats het product in .
 - gaat rood knipperen om aan te geven dat het product aan het opladen is.
- Wanneer het opladen voltooid is, gaat groen branden.

- De stofzuiger wordt heit tijdens het gebruik.
- Laat het product ongeveer 30 minuten afkoelen voordat u het gaat opladen.
- Laad het product volledig op voordat u het opnieuw gebruikt.

Het product gebruiken

- Verwijder het product uit .
- Schuif naar **O** om het product aan te zetten.
- Schuif naar **O** om het product uit te zetten.
- Plaats het product op .

De stofvanger leegmaken

- Zet het product uit.
- Druk op om los te maken.
- Maak leeg boven een prullenbak.
- Bevestig opnieuw.

Specifications

Product	Handstofzuiger
Artikelnummer	VCHH4BU40
Afmetingen (l x b x h)	42 x 12 x 11 mm
Ingangsspanning	Netspanning 100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Maximale vermogen	40 W
Zuigracht	2300 Pa
Bedrijfsduur (max)	15 min
Bedrijfstemperatuur	0 - +40 °C
Opladetiijd	Maximaal 3 uur
Geluidsniveau	70 dBa
Capaciteit van de stofvanger	0,5 L

De levensduur van de batterij is afhankelijk van verschillende externe factoren, zoals zware reiniging of omgevings temperatuur.

Guida rapida all'avvio

Product	Handstofzuiger
Artikelnummer	VCHH4BU40
Afmetingen (l x b x h)	42 x 12 x 11 mm
Ingangsspanning	Netspanning 100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Maximale vermogen	40 W
Zuigracht	2300 Pa
Bedrijfsduur (max)	15 min
Bedrijfstemperatuur	0 - +40 °C
Opladetiijd	Maximaal 3 uur
Geluidsniveau	70 dBa
Capaciteit van de stofvanger	0,5 L

De levensduur van de batterij is afhankelijk van verschillende externe factoren, zoals zware reiniging of omgevings temperatuur.

Hoveddele (billede A)

- Kinnittä latausalausta A seinään seinätulpilla A ja ruuveilla A 1.
- Kytke verkkovirta-adapteri A pistoraasiaan.
- Aseta pölynimuuri latausalausta A.
- Latauksen merkivalo A alkaa vilkkua punaisena sen merkiksi, että tuotetta ladataan.

- Kun latus on valmis, latauksen merkivalo A muuttuu vihreäksi.

- Imuri kuumeena, kun sitä käytetään.
- Anna tuotteen jäähtyä 30 minuuttia ennen sen lataamista.
- Lataa tuote täyteen ennen sen käyttämistä uudelleen.

Tuotteen käyttäminen

- Ota tuote pois latausalaustasta A.
- Napsauta virtakytkin A asentoon I kytkkeksi tuotteen päälle.
- Napsauta virtakytkin A asentoon O kytkkeäksi tuotteen pois päältä.
- Aseta pölynimuuri latausalausta A.

Pölynkerääjän tyhjentäminen

- Sammuta tuote.
- Paina pölynkerääjin vapautuspainiketta A pölynkerääjin A irrottamiseksi.
- Tyhjennä pölynkerääjä A roskasäiliön yläpuolella.
- Kinnitä pölynkerääjä A takaisin paikalleen.

Tekniset tiedot

Tuote	Nikkamuri
Tuotenumero	VCHH4BU40
Mitat (p x k x k)	42 x 12 x 11 mm
Tuhoajineta	AC 100–240 V – 50/60 Hz
Ennimmäisteho	40 W
Imuteho	2300 Pa
Käyttöaika (enimmäisteholla)	15 min.
Käyttölämpötila	0 - +40 °C
Lataus aika	Enintään 3 tuntia
Melutaso	70 dbA
Pölynkerääjän tilavuus	0,5 l

- Akun käyttöikä riippuu monista ulkoisista tekijöistä, kuten voimakkaista puhdistusaineista tai ympäristön lämpötiloista.

NO Hurtigtguide

Håndholdt støvsuger VCHH4BU40

I For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: ned.is/vchh4bu40

Tiltenkt bruk

Apparatet er utelukkende tiltenkt som en støvsuger for innendørs bruk. Produktet er ikke tiltenkt profesjonell bruk. Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

Hoveddeler (bilde A)

- Håndtak
- Strembrakp
- Ladedindikatory
- Finglåsingsknapp for støvsamer
- Stavfilter
- Veskeparator
- Støvsamer
- Ladesokkel
- Plugg
- Skruer
- Munnstykke for sprekker
- Veskeparator
- Munnstykke for væsker

Sikkerhetsinstruksjoner

- Produktet skal kun brukes som beskrevet i manualen.
- Bruk bare sammen med medfølgende lader og ladesokkel.
- Sjekk om spenningen samsvarer med produktet for lading.
- Bare lad produktet hvis kontakten er kompatibel med strømtakket. Ikke bruk adaptere. Ikke skift kontakt.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut en skadet eller defekt enhet med det samme.

- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruken av apparatet på en trygg måte og er inforstått med de potensielle farene. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold av brukeren må ikke gjøres av barn uten oppsyn.
- Ikke nedsekn produktet i vann.
- Ikke koble fra laderen ved å trekke i kablen. Hold alltid i støpslet når du trekker.
- Ikke koble til eller fra laderen med våte hender.
- Ikke bruk produktet mens det lader.
- Ikke sett noen gjenstander inn i åpningene. Ikke bruk hvis noen av åpningene er blokkerte. Hold fri for stav, lø, hår eller lignende.
- Hold hår, løse kleplagg, fingre og kroppsdeler borte fra åpninger og bevegelige deler.
- Ikke støvsug harde eller skarpe gjenstander, for eksempel spikre, skruer, mynter osv.
- Ikke støvsug varmt kul, sigaretter, fyrstikker eller andre rykende eller brennende gjenstander.
- Ikke bruk uten filter.
- Vær ekstra forsiktig når du støvsuger trapper.
- Ikke støvsug brennbare eller selvantennelige materialer (fligtergass, bensin, osv) eller bruk i nærheten av eksplosive væsker eller damp.
- Ikke støvsug giftige materialer (klorin, ammoniak, avlopspørner, osv).
- Ikke bruk i lukkede rom som er fylt med avgasser fra oljebasert maling, malingfjernere, insektmidler, brennbart støv eller andre eksplosive eller giftige avgasser.

- Må kun brukes på overflater innendørs.
- Oppbevar apparatet innendørs i et kjølig og tørt område.
- Hold åpningene vekk fra anniktet og kruspen.
- Ikke bruk støvsugeren til å rengjøre kjøleledy eller andre dyr.
- Hold hodet tøyne, erer, mun, osv) vekk fra åpningene når støvsugeren er i gang eller når du setter i eller trekker ut kontakten.
- Hvis du hører knikelyder og sugekraften er redusert, må du ta ut kontakten og fjerne blokkeringer og rense luftfilteret.
- Ikke åpne produktet. Det er ingen deler på innsiden som kan vedlikeholdes av brukeren.
- Ikke støvsug store gjenstander som tørkepapir.
- Ikke vask filteret eller filterplaten i vaskemaskinen.
- Tark ikke delene med en varmluftsvifte som for eksempel en tørketrommel eller hårføner.

Lading av produktet (bilde B)

- Fest A til veggen med A og A.
 - Koble A til et strømtak.
 - Sett produktet A.
 - A begynner å blinke rødt for å indikere at produktet lader.
- Når ladingen er ferdig, lyser A grønt.
- Støvsugeren blir varm når den tas i bruk.
 - La produktet kjøle seg ned 30 minutter før du lader det.
 - Lad produktet helt før du bruker det igjen.

Bruk av produktet

- Fjern produktet fra A.
- Skiv A til I for å slå på produktet.
- Skiv A til O for å slå av produktet.
- Sett produktet på A.

Tomming av støvsameren

- Slå av produktet.
- Trykk på A for å frigjøre A.
- Tem A over en søppekasse.
- Fest A tilbake på plass.

Spesifikasjoner

Produkt	Håndholdt støvsuger
Artikkelnummer	VCHH4BU40
Dimensjoner (L x B x H)	42 x 12 x 11 mm
Indgangsspenning	AC 100–240 V – 50/60 Hz
Maksimal effekt	40 W
Sugekraft	2300 Pa
Driftstid (maks.)	15 min
Driftstemperatur	0 - +40 °C
Ladetid	Opptil 3 timer
Støynivå	70 dbA
Støvsamerkapasitet	0,5 L

- Batteriveliteten avhenger av ulike eksterne faktorer, som tung rengjøring eller omgivelsestemperatur.

DA Vejledning til hurtig start

Håndholdt støvsuger VCHH4BU40

I Yderligere oplysninger findes i den udvidede manual online: ned.is/vchh4bu40

Tilsliget brug

Denne enhed er udelukkende tilsliget som en støvsuger til indendørs brug. Dette produkt er ikke beregnet til professionel brug. Enhver modificering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhed, garanti og korrekt funktion.

Opladningsbase

- Håndtak
- Stremknap
- Opladendikator LED
- Knop til frigjørelse af støvsamer
- Stavfilter
- Veskeparator
- Støvsamer
- Opladningsbase
- Stromknap
- Stik
- Skruer
- Spærkemundstykke
- Veskemundstykke

Sikkerhedsinstruktioner

- ADVARSEL**
- Anvend kun produktet som beskrevet i denne manual.
- Bruk kun den medfølgende oplader og opladningsbase.
- Kontroller inden opladning, om spændingen er i overensstemmelse med produktet.

- Oplad kun produktet, hvis stikket er kompatibelt med stikkontakten. Brug ikke adaptere. Udstik ikke stikket.
- Bruk ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udstikfr straks et skadet eller defekt produkt.

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og op af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangl på erfaring og viden, hvis de har fået oplæring eller instruktion angående brug af produktet på en sikker måde og forstår, at farer er involverede. Barn må ikke lege med produktet. Rengjøring og brugervejledhødelise må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Nedsekn ikke produktet i vand.
- Tag ikke opladern ud af kontakten ved at trække i ledningen. Tag altid fat i stikket for at trække det ud.
- Tilslut eller udtag ikke opladern med våde hænder.
- Bruk ikke produktet, mens det oplades.
- Indsæt ikke nogen objekter i åbningerne. Brug ikke med nogen af åbningerne blokerede. Hold fri for stav, fnug, hår, etc.
- Hold hår, løst tøj, fingre og alle kropsdeler væk fra åbninger og dele i bevægelge.

- Støvsug ikke hårde eller skarpe genstande såsom glas, sm, skruer, mønter osv.
- Støvsug ikke varmt kul, cigaretter, tændstikker eller varme yngende eller brændende genstande.
- Bruk ikke enheden uden at filtrere ar sat på plads.
- Vær ekstra forsigtig, når du støvsuger trapper.
- Støvsug ikke brennbare eller letantændelige materialer (fligtervæske, bensin osv.), og brug ikke enheden i nærheden af eksplosive væsker eller dampe.
- Støvsug ikke giftige materialer (klorblegemiddel, ammoniak, afløbsrensmedel osv).
- Bruk ikke enheden i et lukket område fyldt med dampe afgivet af oliebaserede malinger, malingstydnyer, malbeskyttelsesmiddel, brændbart støv eller andre eksplosive og giftige dampe.
- Bruk kun enheden på indendørs overflader.
- Opbevd dit apparat indendørs på et køligt, tomt område.
- Hold åbningerne væk fra dit ansigt og din krop.
- Bruk ikke støvsugeren til at rengøre køleledy eller andre dyr.
- Hold hodet tøjnet, øjne, erer, mund osv) væk fra åbningerne, når støvsugeren er i brug eller tildrevet.
- Ikke brug i nærheden af vand, og sugedefilteret reduceres, skal du trække enhedens stik ud og fjerne blokkeringer og rense luftfilteret.
- Åbn ikke produktet. Det er ingen indvendige dele, der kan repareres af brugeren.
- Støvsug ikke store genstande såsom papirrommetarklæder.
- Vask ikke filteret eller filterbøjningspladen i vaskemaskinen.
- Tar ikke delene med en varmluftblæser såsom en tørrer eller hårtørrer.

Oplader produktet (billede B)

- Fastgør A til veggen ved hjælp af A og A.
 - Slut A til en stikkontakt.
 - Placer produktet A.
 - A begynder at blinke rødt for at vise, at produktet bliver opladet.
- Når opladningen er færdig, bliver A grøn.

- Støvsugeren bliver varm under brug.

- Lad produktet køle af i 30 minutter inden opladning.
- Lad produktet helt før du, inden det bruges igen.

Brug af produktet

- Fjern produktet fra A.
- Skub A til I for at tænde for produktet.
- Skub A til O for at slukke for produktet.
- Placer produktet på A.

Tomning af støvsameren

- Sluk for produktet.
- Tryk på A for å frigjøre A.
- Ikke koble fra laderen ved at trække i kablet.
- Gemtonter A.

Specifikationer

Produkt	Håndholdt støvsuger
Varenummer	VCHH4BU40
Mål (H x B x h)	42 x 12 x 11 mm
Indgangsspenning	AC 100 – 240 V – 50/60 Hz
Maksimal strøm	40 W
Sugeeffekt	2300 Pa
Driftstid (maks.)	15 min
Driftstemperatur	0 - +40 °C
Opladningstid	Op til 3 timer
Støjniveau	70 dbA
Støvsamerkapasitet	0,5 L

- Batteriveliteten afhænger af forskellige eksterne faktorer, som kraftig rengjøring eller omgivelsestemperatur.

HU Gyors beüzemelési útmutató

Kézi porszívó VCHH4BU40

I További információért lásd a bővített online kézikönyvet: ned.is/vchh4bu40

Tervezési felhazsítás
Ez a készülék rendeltetésénél kizárólag beltéri porszívózásra használható. A termék nem professzionális használatra készült.
A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságát, a jóállásit és a megfelelő működést.

Fő alkatrészek (A kép)

- Fogantyú
- Főkapszoló
- Töltésjelző LED
- Porgyűjtő kistés gomb
- Porszívó
- Folyadékválasztó
- Töltőjelző
- Táplálkás
- Tápkábel
- Dugó
- Csavar
- Részletesítő fej
- Folyadékcsatlakozó
- Porgyűjtő

Biztonsági utasítások

- FIGYELMEZTÉS**
- A termék csak az ebben a kézikönyvben leírt módon használható.
- Csak a kapott töltőt és töltőjelzőt használja.
- A termék töltése előtt ellenőrizze, hogy a feszültség állandó-e.
- Csak akkor töltsa a terméket, ha a csatlakozódugó kompatibilis a hálózati csatlakozójattal. Ne használja adaptereket. Ne alkalítsa át a csatlakozódugót.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy hibás eszközt azonnal cserélje ki.
- Ne csatlakoztassa vagy húzza ki a töltőt nedves kézzel.
- Ne használja a terméket töltés közben.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a nyílásokba. Ne használja, ha bármelyik nyílás elzáródott. Tartsa távol a haját, pihéteit, hajszálakat stb. mentesen.
- Tartsa távol a haját, pihéteit, ujjait és minden testrészét a nyílásoktól és a mozgó alkatrészekől.
- Ne porszívózon kemény vagy éles tárgyakat, például műkörmöt, csavarokat, éméket stb.
- Ne porszívózon forró hamut, cigarettát, gyufát, vagy bármilyen forró, füstölő vagy égő tárgyat.
- Ne porszívózon fűvel vagy egyéb anyagokat (öngyújtó folyadék, benzín stb.), es ne használja robbanásveszélyes folyadékok vagy gázok jelenlétében.
- Ne porszívózon mérgező anyagot (hipó, ammónia, festékhígítósí stb.)
- Ne használja zárt térben, olajfesték, festékhígító, molyölő, gyúlékony por vagy egyéb robbanásveszélyes vagy mérgező anyagok által kibocsátott gázok jelenlétében.
- Csak beltéri felületeken használja.
- Tárolja a készüléket beltéri, hűvös, száraz helyen.
- Tartsa távol a nyílások az arcától és a testétől.
- Ne használja a porszívót kisilatok vagy bármilyen által tisztítására.
- Tartsa a fejét (szemét, fület, szájat, stb.) a nyílásoktól távol, amikor a porszívó működik, vagy amikor beúdjaa a csatlakozódugót.

- Ha csikörgő hangot hall, és szivhatás csökken, akkor húzza ki a készülék csatlakozódugóját, szüntesse meg az elzáródást, és tisztítsa meg a levegőszűrőt.
- Ne nyissa ki a terméket. A készüléknek nincsenek a felhasználó által szervizelhető alkatrészei.
- Ne szíjra fel nagy tárgyakat, például papírzsombokendőt.
- Ne mossa a szűrt vagy a szűrt területet mosógépben.
- Ne szartsa az alkatrészeket meleg levegőt fújó készülékek, például szűrőtölgéppel vagy hajszárítóval.

A termék töltése (B kép)

- Erősítse az A részt a falra az A és az A segítségével.
- Csatlakoztassa az A részt egy elektromos csatlakozójához.
- Helyezze a terméket az A töltőjelzőjába.
- Az A pirsos villonig ketté, jelezve ezzel, hogy a termék töltése folyamatban van.

- Amikor a töltés kész, az A zöldre változik.

- A porszívó használat közben felmelegszik.
- Töltés előtt 30 percig hagyja lehűlni a terméket.
- Üböli hálalásztól töltse fel teljesen a terméket.

A termék használata

- Tavoltsa el a terméket az A részből.
- Csúsztassa az A gombot I állásba a termék bekapcsolásához.
- Csúsztassa az A gombot O állásba a termék kikapcsolásához.
- Helyezze a terméket az A részre.

A porgyűjtő őrítése

- Kapsolja ki a terméket.
- Nyomja meg az A gombot az A kioldásához.
- Űrítse ki az A részt egy hulladékárlató fölélt.
- Csatlakoztassa újra az A részt.

- Az akkumulátor élettartama függ számos külső tényezőtől, mint például az erőteljes tisztítás vagy a környezeti hőmérséklet.

PL Przewodnik Szybki start

Odkurzacz ręczny VCHH4BU40

I Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online: ned.is/vchh4bu40

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach jako odkurzacz.

Produkt nie jest przeznaczony do użytku zawodowego.
Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.

Główne części (rysunek A)

- Ischwyt
- Włącznik zasilania
- LEDowy wskaźnik ładowania
- Przycisk zwalniania blokady pojemnika na kurz
- Filtr przeciwpyłowy
- Separator pyłowy
- Pojemnik na kurz
- Stacja ładująca
- Wtyczka zasilający
- Kolek
- Śrub
- Dysza do osłony

Instrukcja bezpieczeństwa

- OSTRZEŻENIE**
- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.

- Używaj tylko dostarczonej ładowarki i stacji ładującej.
- Przed ładowaniem sprawdź, czy napięcie jest zgodne z produktem.
- Produkt należy ładować tylko wtedy, gdy wtyczka pasuje do gniazka elektrycznego. Nie używaj przedłużaczy. Nie wymieniaj wtyczki.
- Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego części jest zniszczona lub uszkodzona. Należy natychmiast wyemien uszkodzone lub uszkodzone urządzenie.
- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby, które nie posiadają odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeżeli znajdują się pod nadzorem lub otrzymali instrukcje dotyczące użytkowania produktu w bezpieczny sposób oraz rozumieją związanę z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Dzieci nie powinny czuć się ani przeprowadzać jakichkolwiek czynności konserwacyjnych bez nadzoru.
- nie zamunajzaj produkt w wodzie.
- Nie odłączaj ładowarki, ciągnąc za kabel. Zawsze należy chwycić wtyczkę i pociągnąć ją.
- Ne podłączaj ani nie odłączaj ładowarki mokrymi rękoma.
- Ne używaj produktu podczas ładowania.
- Ne wkładaj żadnych przedmiotów do otworów. Ne używaj produktu z zablokowanymi otworami. Unikaj zabrudzeń z kurzu, sierści itp.
- Trzymaj włosy, luźne ubranie, palce i wszystkie części ciała z dala od otworów i ruchomych części.
- Ne wciągaj twarzych lub ostrych przedmiotów, takich jak szkło, gwóźdźie, szpilki, monety, itp.
- Ne wciągaj gorących węgli, papierosów, zapalek ani innych gorących lub płonących przedmiotów.
- Ne używaj odkurzacza bez zamocowanych filtrów.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas odkurzania schodów.
- Ne odkurzaj materiałów palnych lub łatwopalnych (płyn do zapalniczek, benzyna itp.) ani nie używaj odkurzacza w obecności cieczy lub oparów wycubowych.

- Ne wciągaj materiałów toksycznych (wybielacz chlorowy, amoniak, środek do usuwania ruzy itp.)
- Ne używaj w zamkniętej przestrzeni opramii wydzielającychmy przez farbę olejowe, rozcieńczalniki do farb, substancje przeciwsmołowe, łatwopalny pyłem lub innymi oparami wycubowymi lub toksycznymi.
- Używaj tylko na powierzchniach podług wewnętrżnych.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym i suchym pomieszczeniu.
- Otwory powinny znajdować się z dala od twarzy i ciała.
- Ne używaj odkurzacza do czyszczenia zwierząt domowych lub innych.
- Podczas pracy lub podłączania odkurzacza do prądu trzymaj głowę (oczy, uszy, usta, twarz) z dala od otworów.
- Jeśli używasz piaskowyi dźwigi i zmniejszaj jej siła ssania, odłącz urządzenie od prądu, usuń blokady i wycezyj filt powietrza.
- Produktu nie wolno otwierać. Żadna z części nie nadaje się do naprawy przez użytkownika.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym i suchym pomieszczeniu.
- Ne pierz filtry ani przegrody filtra w prakce.
- Nie susz części wyładowania gorącego powietrza, np. suszarką czy suszarką do włosów.

Ładowanie produktu (rysunek B)

- Przymocuj A do ściany za pomocą A i A.
- Podłącz A do gniazdka elektrycznego.
- Umieść produkt w A.
- A zacznie migać, wskazując, że produkt się ładuje.

- Gdy ładowanie zostanie zakończone, A zmieni kolor na zielony.

- Odkurzacz nagrzewa się podczas użytkowania.
- Przed rozpoczęciem ładowania pozostaw produkt do ostygnięcia na około 30 minut.
- Przed ponownym użyciem nalađuj produkt.

Użytkowanie produktu

- Wyjmij produkt z A.
- Przesuń A do położenia I, aby włączyć produkt.
- Przesuń A do położenia O, aby wyłączyć produkt.
- Umieść produkt na A.

- Odkurzacz nagrzewa się podczas użytkowania.
- Przed rozpoczęciem ładowania pozostaw produkt do ostygnięcia na około 30 minut.
- Przed ponownym użyciem nalađuj produkt.

Opóźnianie worka na kurz

- Wyłącz produkt.
- Naciśnij A, aby zwolnić A.
- Opróżnij A nad koszem na śmieci.
- Zamontuj A.

Specyfikacja

Produkt	Odkurzacz ręczny
Numer katalogowy	VCHH4BU40
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	42 x 12 x 11 mm
Napięcie wejściowe	AC 100 – 240 V – 50/60 Hz
Moc maksymalna	40 W
Moc ssania	2300 Pa
Case pracy (maks.)	15 min
Temperatura robocza	0 - +40 °C
Czas ładowania	Do 3 godzin
Poziom hałas	70 dbA
Pojemność pojemnika na kurz	0,5 L

- Zywotność baterii zależy od różnych czynników zewnętrznych, takich jak intensywność czyszczenie czy temperatura otoczenia.

ΕΛ Οδηγίες χρήσης εκκίνησης

Ηλεκτρικό σκούπικό VCHH4BU40

I Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το εκτενές online εγχειρίδιο: ned.is/vchh4bu40

Προσοχή για την χρήση
Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά ως σκούπιο για εσωτερικό χώρο. Το προϊόν δεν πρέπει χρησιμοποιείται για επαγγελματική χρήση. Οποιοδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την ευγυήτητα και η σωστή λειτουργία.

Κόρυμ μέρη (εικόνα A)

- Χειροαίτι
- LED δείκτης φόρτισης
- Καλώδιο τροφοδοσίας
- Βάση
- Φ